



**Avvertissement :** Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement avant d'utiliser l'instrument et le conserver pour une utilisation future.

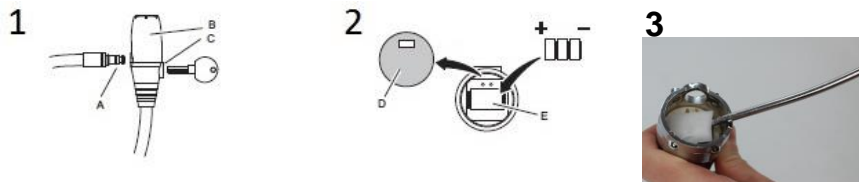


#### Utilisation:

1. Le cadenas dispose de deux fonctions, la première utilise uniquement la fonction cadenas sans activer l'alarme (enfoncer la partie male ou pen au premier cran (2)), la deuxième fonction permet de cadenasser l'objet et d'activer l'alarme (enfoncer la partie male ou pen au deuxième cran (3)).



2. Veuillez utiliser la clé pour déverrouiller la serrure, quand vous entendez le son « DU », qui signifie que l'alarme est activée, après 15 secondes si le cadenas ou l'objet auquel le cadenas est attaché bouge, l'alarme se déclenche. Chaque alarme durera pendant 10 secondes.
3. Lorsque vous entendez le son « Ge.Ge.Ge... » de façon constante ou le bruit de l'alarme moins de 10 secondes, cela signifie que la pile est usée, vous devez donc la remplacer.
4. Lorsque vous remplacez les piles, ouvrez le cadenas avec la clé (1), retirez les deux vis à côté de la serrure (2), enlevez la rondelle de caoutchouc noir, retirez le support de piles en plastique à l'aide d'un petit outil (3).



Le support en plastique est un peu dur à retirer, ceci est une sécurité pour éviter les dysfonctionnements lors de l'utilisation normale du produit. En effet, un anti-ivol est par défaut un produit qui risque d'être fortement secoué lorsqu'il est placé sur un porte bagage ou dans un sac à dos entre deux utilisations.

Une fois le support de piles retiré, vous pouvez remplacer les piles.

5. Remplacer le support de piles en veillant à respecter la polarité des piles.
6. Remplacer la rondelle en caoutchouc en faisant attention de ne pas abîmer ou couvrir les petits picots de couleur cuivre (Attention : si vous devez de nouveau remplacer les piles, veuillez respecter de nouveau ces instructions).

Type de pile : LR44 (AG13)



#### Mise au rebut de l'appareil :

La directive Européenne 2012/19/EC sur les déchets des Equipements électriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de cet appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

#### Précisions et précautions sur l'utilisation des piles :

- Jeter une pile usagée dans la nature ou les ordures ménagères pollue et empêche la récupération de matériaux valorisables. Il est donc important de limiter sa consommation de piles et de respecter les consignes suivantes :
  - De privilégier les piles alcalines (qui durent plus longtemps que les piles salines) et lorsque c'est possible les piles rechargeables.
  - De déposer les piles et accumulateurs usagés dans les conteneurs spécifiques présents chez les commerçants. Ainsi, les métaux seront valorisés et ne pollueront pas l'environnement car ils contiennent des métaux lourds, dangereux pour la santé et l'environnement (principalement du nickel et du cadmium).
- Les piles doivent être mises en place en respectant la polarité indiquée sur l'appareil et sur la pile. Un positionnement incorrect peut soit endommager l'appareil, soit causer des fuites au niveau des piles, soit à l'extrême un incendie ou l'explosion de la pile.
- Pour assurer un bon fonctionnement, les piles doivent être en bon état. En cas d'anomalie dans le fonctionnement de l'appareil, mettre des piles neuves.
- N'essayez jamais de recharger des piles non rechargeables. Elles pourraient couler, s'échauffer, provoquer un incendie ou exploser.

- Remplacez l'ensemble des piles en même temps. Ne jamais mélanger des piles salines avec des piles alcalines ou rechargeables.
- Les piles usagées doivent être enlevées de l'appareil. De même, retirez les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une longue durée, sinon les piles risquent de couler et de causer des dommages.
- Ne jamais essayer de court-circuiter les bornes d'une pile.
- Ne jamais jeter les piles au feu, elles risqueraient d'exploser.
- La recharge des accumulateurs est à réaliser par un adulte.
- Sortir les accumulateurs de l'appareil avant de les recharger.
- Nous conseillons à l'adulte de surveiller l'enfant lorsqu'il change les piles afin que ces consignes soient respectées ou bien effectuer lui-même le remplacement des piles.
- Si une pile est avalée, consulter immédiatement son médecin ou le centre antipoison le plus proche. N'oubliez pas d'emporter l'appareil avec vous.
- Pour un fonctionnement optimal, nous recommandons d'utiliser uniquement des piles haute performance de qualité et récente.



**Hinweis:** Die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam lesen und für spätere Einsicht aufbewahren.



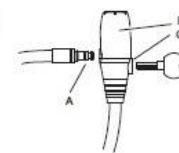
### Verwendung:

1. Das Schloss besitzt zwei Funktionen: Die erste Funktion ist nur das Schloss ohne Alarm (das eine Ende in die Raste (1) einführen), mit der zweiten Funktion kann der Gegenstand blockiert und der Alarm aktiviert werden (das eine Ende in die zweite Raste einführen (2)).

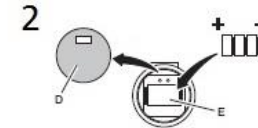


2. Das Schloss mit dem Schlüssel entriegeln. Wenn der Ton „DU“ ertönt, bedeutet dies, dass der Alarm aktiviert ist. Wenn nach 15 Sekunden das Kabelschloss oder der Gegenstand, an dem es angeschlossen ist, sich bewegen, ertönt der Alarm. Jeder Alarm dauert 10 Sekunden.
3. Wenn der Ton „Ge.Ge.Ge...“ auf fortdauernde Weise ertönt oder der Alarm weniger als 10 Sekunden, bedeutet dies, dass die Batterie schwach ist und ausgetauscht werden muss.
4. Beim Batterieaustausch das Schloss mit dem Schlüssel (1) öffnen, die zwei schlossseitigen Schrauben entfernen (2), die schwarze Gummischeibe entfernen und den Batterieträger aus Kunststoff mit Hilfe eines kleinen Werkzeugs abnehmen (3).

1



2



Der Kunststoffträger ist etwas schwer zu entfernen. Es ist dies eine Sicherheit, um eine Funktionsstörung bei normalem Gebrauch zu verhindern. Ein Kabelschloss ist ein Produkt, das starken Stößen ausgesetzt ist, wenn es zwischen zwei Benutzungen zum Beispiel an einem Gepäckträger oder einem Rucksack befestigt wird.

Wenn der Batterieträger entfernt wurde, können die Batterien ausgetauscht werden.

7. Den Batterieträger einsetzen, dabei die Zeichen +/- beachten.
8. Den Gummiring vorsichtig einsetzen, dabei darauf achten, die kupferfarbenen Noppen nicht zu bedecken. (Bei jedem Batterieaustausch diese Hinweise beachten.)



#### **Entsorgung des Geräts**

Die europäische Richtlinie 2012/19/EC über die mit elektrischen und elektronischen ausgestatteten Abfälle (DEEE) bestimmt, dass benutzte Haushaltsgeräte nicht über die kommunale Abfallsammlung entsorgt werden dürfen. Die gebrauchten Geräte müssen über eine separate Sammlung entsorgt werden, um den Wiedergebrauch der verschiedenen Komponenten zu erhöhen, und die Gesundheit und die Umwelt zu schützen.

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unerfahrenen oder unkundigen Personen verwendet werden, es sei denn, sie werden von Personen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, überwacht oder haben von ihnen Anweisungen zur Verwendung dieses Geräts erhalten. Kinder sollten nicht ohne Aufsicht bleiben, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

#### **ENTSORGUNG DER BATTERIEN UND SICHERHEITSHINWEISE**

- Entsorgung: Die Batterien bitte in den Batteriecontainer werfen, oder im Fachhandel abgeben.
- Nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen.
- Begrenzen Sie den Verbrauch von Batterien, da die Entsorgung die Umwelt belastet.
- Ziehen Sie alkaline Batterien vor.
- Entsorgen Sie gebrauchte Batterien im Fachhandel und den entsprechenden Sammelbehältern.
- Die Batterien müssen richtig eingelegt werden. Bitte die Polarität ( Plus Minus) beachten. Falsch eingelegte Batterien können das Gerät beschädigen, sie können auslaufen und im Extremfall kann es zu Brand und Explosion führen.
- Für einen normalen Gebrauch müssen die Batterien in einem guten Zustand sein.
- Bei Fehlfunktionen neue Batterien einlegen.
- Versuchen Sie nie nichtaufladbare Batterien zu laden. Diese können auslaufen, sich erhitzen, zu Brand oder Explosion führen.
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus. Benutzen Sie immer die gleichen Batterien ( Aufladbare, Alkaline und Saline – Batterien)
- Gebrauchte Batterien aus dem Gerät nehmen.
- Wir empfehlen Ihnen, bei Nichtgebrauch des Gerätes die Batterien herauszunehmen, da diese auslaufen können und somit Ihr Gerät beschädigen.

- Versuchen Sie nicht die Batterien kurzzuschliessen.
- Nicht ins Feuer werfen, Explosionsgefahr.
- Das Aufladen der Akkus darf nur von Erwachsenen durchgeführt werden.
- Vor dem Laden die Akkus aus dem Gerät nehmen.
- Wir empfehlen, dass Kinder, nur unter Aufsicht eines Erwachsenen, die Batterien austauschen, damit die Sicherheitsvorschriften beachtet werden, der dass Erwachsene die Batterien selbst austauschen.
- Falls eine Batterie verschluckt wurde sofort ärztliche Hilfe suchen und eine Spezialklinik für Vergiftungen aufsuchen. Vergessen Sie nicht das Gerät mitzunehmen.



**Waarschuwing:** Lees deze handleiding aandachtig vooraleer het instrument te gebruiken en bewaar voor latere raadplegingen.

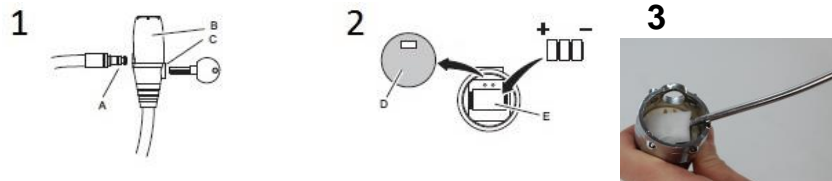


### Gebruik:

1. Het hangslot heeft twee functies. Het kan alleen als hangslot gebruikt worden zonder activering van het alarm (mannelijk deel of pin in de eerste inkeping duwen (1)), of als hangslot omheen het te beveiligen object met activering van het alarm (mannelijk deel of pin in de tweede inkeping duwen (2)).



2. Gebruik de sleutel om het slot te ontgrendelen. Wanneer u het geluid «DU» hoort, betekent dit dat het alarm actief is. Als het hangslot of het object waaraan het vastzit na 15 seconden bewogen wordt, zal het alarm afgaan. Het alarm zal elke keer gedurende 10 seconden weerklinken.
3. Wanneer u het geluid «Ge.Ge.Ge...» aanhoudend hoort of het alarm korter dan 10 seconden te horen is, betekent dit dat de batterij te zwak is en dus vervangen moet worden.
4. Voor het vervangen van de batterijen moet het hangslot geopend worden met de sleutel (1). Verwijder de twee schroefjes naast het slot (2), verwijder de zwarte rubberen ring en de plastic batterijhouder met behulp van een klein gereedschap (3).



te voorkomen dat er problemen ontstaan bij het normaal gebruik van het product. Een diefstalbeveiliging is sowieso al een product dat heftig door elkaar geschud wordt wanneer het tussen twee gebruiken in bewaard wordt op een bagagehouder of in een rugzak.

Eens de houder van de batterijen weggenomen is, kunnen de batterijen vervangen worden.

5. Vervang de houder van de batterijen en respecteer de polariteit van de batterijen.
6. Vervang de rubberen ring en let erop de koperkleurige pinnetjes niet te beschadigen of af te dekken (Opgelet: als u de batterijen opnieuw moet vervangen, neem dan opnieuw deze instructies in acht.



### Verwijdering van het apparaat

Europese richtlijn 2012/19/EG inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE), vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet worden geworpen in de normale stroom van huishoudelijk afval. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld met het oog op de terugwinning en recycling van gebruikte materialen te optimaliseren en de impact op de menselijke gezondheid en het milieu.

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verlaagde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij leiding of instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door middel van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is. Kinderen moeten worden gecontroleerd om te garanderen dat zij niet met het apparaat spelen.

### Details en voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van batterijen.

- Het weggooien van batterijen in de natuur of bij het huishoudelijk afval vervuult en weerhoudt het recyclen van kostbaar materiaal. Het is dus belangrijk om het gebruik van batterijen te beperken en de volgende instructies te volgen :
  - o Gebruik bij voorkeur alkaline-batterijen ( deze zijn langer bruikbaar dan salines-batterijen, en indien mogelijk, heroplaadbare batterijen.
  - o Breng afgedankte batterijen en accu's naar de speciale punten bij de winkeliers. Zodoende wordt het materiaal gevaloriseerd en zullen zo het milieu niet vervuilen.
- De batterijen dienen goed geplaatst te worden in het apparaat, let goed op de polen.
- Het verkeerd plaatsen van de batterijen kan breuk veroorzaken aan het elektrisch apparaat, of lekkage veroorzaken, wat in de extreemste gevallen brand kan veroorzaken of een explosie van de batterij.
- Om een goed functioneren te garanderen, zorg ervoor dat de batterijen in goed staat zijn. In geval van afwijking, plaats nieuwe batterijen.
- Probeer nooit batterijen op te laden indien ze niet heroplaadbaar zijn. Zij kunnen smelten, opwarmen en brand of een explosie veroorzaken.
- Verwissel de batterijen tegelijktijd. Meg nooit saline-batterijen met alkalines of met heroplaadbare batterijen.
- Gebruikte batterijen dienen uit het apparaat gehaald te worden.

- Haal de batterijen uit het apparaat indien dit voor een lange tijd niet gebruikt zal worden, de batterijen riskeren namelijk warm te worden, kunnen smelten en breuk veroorzaken.
- Probeer nooit om kortsluiting te maken met een batterij.
- Gooi batterijen nooit op het vuur, ze riskeren te exploderen.
- Het opladen van accu's dient gedaan te worden door volwassenen.
- Er wordt aangeraden een kind die de batterijen verwisseld te controleren dat de instructies juist worden opgevolgd, of het verwisselen van de batterijen zelf te doen.
- Als een batterij ingesluit wordt, raadpleeg direct een dokter of een vergiftigingen informatie centrum
- Vergeet niet het apparaat mee te nemen.



**Warning:** Please read this instruction manual carefully before using the instrument and keep it for future use.

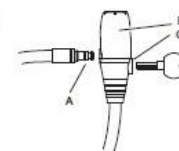


1. The lock adopts two steps to operate, the first step (2) can only develop the lock's effect, but can't give an alarm, the second step (3) can lock the vehicle and give an alarm.

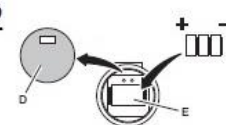


2. Please use the key to twist the key core as to make the lock pole lock the second step ,when you hear the sound "DU", which means it is coming into the alarm situation, after 15 seconds , when the lock or vehicle is vibrated, it will give an alarm and keep alarm with serial movement or vibration. Each alarm will last for 10 seconds.
3. When you hear the sound "Ge.Ge.Ge..." constant voice or the alarm voice less than 10 seconds and stop suddenly, that means the battery will be worn out ,you need to replace the battery .
4. When replacing battery , open the lock with the key , remove the two screws beside the lock hole , take out the rubber washer ,you can replace the old battery , please pay attention to the anode and cathode.

1



2



3



Battery: LR44 (AG13)



The European directive 2012/19/EC about electronic and electric waste, requires that you can't throw away defective domestic appliance with common waste. Used device has to be

A1212 / IN12F

*collect separately to optimize the recuperation rate and the recycling of the materials to reduce the impact on the health and the environment.*

*This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or by persons lacking in experience or knowledge, unless they are supervised or instructed on the use of this apparatus by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with this appliance.*

**Precision and precautions about the battery use**

- *Throwing away a used battery in the environment or with household waste pollutes and avoids the recuperation of reusable materials.*
- *It is important to limit the battery consumption and to respect the following rules:*
  - *Favor alkaline battery (last longer than saline battery) and when it's possible use rechargeable battery.*
  - *Leave used batteries and accumulators in adapted containers that you can find in some retailers. In that way, metals don't pollute the environment and the health.*
- *Battery has to be inserted by respecting the polarity show on the apparel and the battery. An incorrect positioning can damage the apparel, cause leaking and even provoke fire and the explosion of the battery.*
- *To assure a good functioning, battery has to be in a good condition. If there is a problem, put new battery.*
- *Never try to recharge battery not made for this. It could leak, warm up, cause fire or explode.*
- *Replace all the battery at the same time. Never mix up alkaline battery with saline battery.*
- *Used battery has to be removed.*
- *Also, remove the battery if you're not using the apparel for a long time.*
- *Never try to short-circuit the terminal of a battery.*
- *Never throw away the battery in fire because they can explode.*
- *Take out the accumulator from the apparel before reload it.*
- *We recommend that an adult watch if a child change the battery to respect those rules.*
- *If you swallow a battery, go immediately to your doctor or the hospital.*
- *For the best ongoing performance, we recommend using only fresh, high-quality, alkaline batteries.*



**Importé par / Importiert von / Geïmporteerd door / Imported by :**  
**CAPTELEC, 59170 Croix - FRANCE**